

# POŚLANIEC

## MESSANGER POLSKO-KATOLICKIEGO KOŚCIOŁA

Published weekly by Rev. Joseph Zielonko. — 179 Court Street.

"Entered as second-class matter August 20th 1924 at the post office at Newark, New Jersey, under the Act of March 3, 1879."

Subscription per annum \$2.00 — Single copy 3 cents  
Przedpłata rocznie \$2.00. — Pojedynczy nr. 3 centy

Vol. IV. Newark, N. J., Niedziela — Sunday, January 24th, 1926. No. 50.

### ZAWIADOMIENIE I ZAPROSZENIE

W niedzielę, dnia 24-go stycznia br., w Polsko Katolickim Kościele, 179 Court ulica, pomiędzy West i Howard w Newark, N. J. odprawi pontyfikalne nabożeństwo Starokatolicki Arcybiskup W. H. Francis z Nowego Yorku.

Kazanie wygłosi Biskup William Montgomery Brown z Galion, Ohio. Po czątek nabożeństwa o godzinie 11-ej przed południem.

Po południu, o godzinie 3-iej odbędzie się wielkie masowe zebranie w Krueger's Auditorium, Belmont Ave., gdzie Biskup W. M. Brown da odczyt na temat "Sprawa Robotnicza a Kościół". Że każdy, który się interesuje sprawami obecnej doby jak: Kościołem, problemem robotniczym, autokracją i demokracją, bogactwem i ubóstwem przyjdzie na to zebranie, wcale nie wątpimy, a tembardziej, że tak znany, ceniony i popularny biskup W. M. Brown będzie gościem miasta Newarku.

Jak na nabożeństwo, tak też i na wiec mile i serdecznie zapraszamy całą polonję w Newarku i Okolicy.

Cześć i pozdrowienie! Komitet

Polsko-Katolickiej Parafji  
Zmartwychwstania Polski  
179 Court St. Newark, N. J.

### ROZMAITOŚCI

#### CO SIĘ POZOSTAŁO POLSCIE PO WOJNIE SZWEDZKIEJ

Wojna szwedzka, przyniosła Warszawie grabieże, zarazę i pożary. W sumie zaś chwilowej upadek stolicy. Wszystkie niemal pomniki wcześniejszej architektury, uległy całkowitemu lub częściowemu zniszczeniu. Karol Gustaw zdobył stolicę z łatwością, skoro jej załoga składała się zaledwie z dwustu ludzi, artylerja wysłana była do Poznania, a większość siły zbrojnej broniła granic wschodnich. Szybkie zajęcie stolicy nie przyniosło na razie szkód wielkich. Gdy jednak w rok później, Jan Kazimierz nadciągnął z odsieczą, Warszawa znalazła się w opałach. Król starał się oszczędzać miasto i pertraktował z jenerałem szwedzkim Wittenbergiem, jednak bez rezultatu. Dnia 1-go lipca 1656 roku Jan Kazimierz, przypuścił szturm generalny, który pociągnął za sobą ruinę całego szeregu budowli. Szwedzi umocnili się we wszystkich zamkach i większych gmachach. Każdy dom musiał być zdobywany oddzielnie. Największy opór stawiali Szwedzi w pałacu Każanowskich w Klasztorze Bernardynów i pałacu Daniłowiczów. Pa-



łas Każanowskich, nadający się naj-  
bardziej do obrony i posiadający wła-  
sną zbrojownię, ucierpiał tak dalece,  
iż z ruiny już się nie podniósł. Pod  
względem architektonicznym była to  
największa strata stolicy. Kolumna  
Zygmunta ocalała, nawet chociaż przy  
niej wrzała najgorętsza walka z woj-  
skiem hetmana Czarnieckiego, który  
przedostał się przez bramę Nowowiej-  
ską. Zwycięzonego Wittenberga osa-  
dzono w twierdzy w Zamościu lecz  
trzy tygodnie później, Szwedzi w po-  
łączeniu z Kurfiirstwem brandenbur-  
skim odnieśli świetne zwycięstwo w  
trzydniowej bitwie pod Pragą, gdzie  
przeważające liczebnością siły polsko-  
tatarskie zostały rozgromione. Jan  
Kazimierz cofnął się do Lublina, a  
Szwedzi weszli do stolicy, niszcząc  
fortyfikacje i wszystko, co ze wzglę-  
dów wojskowych za nie uchodziło. Za-  
ledwie Karol Gustaw, skutkiem nie-  
szczęśliwych operacji na innych po-  
lach wojny, wycofał się z Warszawy,  
stolicy groził nowy wróg, a sprzymie-  
rzeniec szwedzki — Rakoczy. Woj-  
ska węgierskie i kozackie zajęły mia-  
sto, przyrzekając powstrzymać się od  
rabunku. Warunki Rakoczego i Stein-  
bocka były jednakowe — honorowe  
wycofanie załóg i zabezpieczenie przed  
rabunkiem. Pierwszy punkt był do-  
trzymany, drugi pogwałcony. Grabieże  
mordy i pożary pustoszyły stolicę. Nie  
tylko pojedyncze domy, lecz całe przed-  
mieścia uległy zniszczeniu. Skutki  
trzykrotnego najazdu były tak okro-  
pne, że nie wierzone w szybką odbu-  
dowę stolicy, tembardziej iż ludność  
zmalala do jednej dziesiątej liczby po  
przedniej. Zarządzona w roku 1659 re-  
wizja miasta, wykazała tylko 184 do-  
my w Warszawie i 93 w Nowem Mie-  
ście. Podatków nie płacono. Krakow-  
skie przedmieście nieposiadało po pra-  
wej stronie od zamku ani jednego do-  
mu. O ulicy Szerokiej [Długiej] rewiz-  
ja mówi: "bywały na niej pańskie i

inne gospody, do dyspozycji marszał-  
ków należące, mianowicie do posłów  
tatarskich, tureckich i innych orjen-  
talnych, teraz puste place, a cała ulica  
tylko osiem zabudowań liczy; ulice ku  
Wiśle puste; ogółem w mieście z przed-  
mieściami 342 domy."

Wobec tak wielkich spustoszeń,  
sejm roku 1659 postanawia udzielić  
pomocy. Drogę obiera racjonalną,  
gdyż rozpoczyna od Komisji, mającej  
miasto pomierzyć "podług delineacji  
ingenieura" w obrębie fortów, jakoteż  
ulice na przedmieściach. Komisja ma  
zająć się wyprostowaniem starych u-  
lic i odmierzeniem nowych, przyczem  
nowowznoszone budynki mają być "o-  
zdobne i bezpieczne." Racjonalność  
planu i estetyka zabudowania wystę-  
pują tu po raz pierwszy jako postula-  
ty. Trudno jest dziś osądzić skutecz-  
ność prac tej komisji, stwierdzić ra-  
czej można samorządną siłę rozwojo-  
wą miasta, skoro po latach dziesięciu  
liczba domów wzrosła do 1200. Rów-  
nież życie literacko-artystyczne pod-  
niosło się bardzo szybko. W roku 1661  
ukazało się pierwsze periodyczne pi-  
smo polskie "Merkurjusz Polski." Na  
zamku odbywały się przedstawienia  
teatralne. Podczas sejmu 1661 r. grano  
po raz pierwszy Cida Corneille'a w  
tłómaczeniu Morstina. Królowa popie-  
rała wpływ francuski. J. Chr. Pasek  
wspomina w swych pamiętnikach że:  
"pozwolono francuzom święcić in the-  
atro publico odniesioną nad Austryą  
victorię."

Po wypędzeniu wroga wystawiono  
w Warszawie Kościół Dominikanów—  
Obrerwantów pod wezwaniem N. M.  
Panny od Zwycięstwa 1668. Był to je-  
dyny pomnik architektoniczny tych  
smutnych czasów.

Dziś stolica Polski liczy około mil-  
jon mieszkańców, a wspaniałe budo-  
wle, nadwreżone ostatnią wojną, są  
gustownie i ozdobnie odnawiane. Oby  
za stolicą Polski — Warszawą — Cała



Polska przybrała odświętną szatę i na pełnioną została otuchą, wiarą i nadzieją w lepsze jutro cała ludność Polski.

#### Dutch Jausenists.

"The Tablets" oficjalny organ Rzymsko - Katolickiego biskupa w Brooklynie, N. Y., z dnia 9-go stycznia br. taką oto zamieścił notatkę:

"The Dutch Jausenists are in many ways an interesting body. Unlike most other sects, they remain just where they were on their separation from Rome. They have retained valid orders, the celibacy of the clergy, the Mass and other services in Latin. They are known in Holland as "Old Roman [Oud-Room sch] for they profess not only to be Catholics, but Roman Catholics and they acknowledge the pope as the visible head of the Church. One of their synods condemned the doctrine that the Schismatic Greeks are part of the Church of Christ. The blessed Sacrament is reserved in their churches."

Przyznaje tu biskup rzymsko-katolicki, Brooklyńskiej diecezji, że Kościół w Holandji jest prawdziwym Katolickim Kościołem, a biskupi i kapłani są prawdziwymi biskupami i kapłanami.

Dla informacji naszych przyjaciół, podajemy co następuje: Biskupi Holenderscy 28-go kwietnia 1908 roku, konsekrowali dla Anglii, arcybiskupa Arnolda Harris Mathew. Arcybiskup Mathew, w czerwcu 1912 roku konsekrował na arcybiskupa Szkocji księcia De Landas Berghes Et De Rache. Książę De Landas Berghes, 3-go października 1916 roku konsekrował dla Ameryki obecnego arcybiskupa Williama Henry Francis'a. W Ameryce Kościół ten nazywa się "Starokatolicki Kościół."

Z tymto Starokatolickim Kościołem zawarł unję Polsko-Katolicki Kościół w Ameryce, na którego czele stoi obecny biskup Ks. Józef Zielenka w New Yorku.

Kościół Polsko-Katolicki w Ameryce, ma swoje parafje w następujących miejscowościach: Pe Ell, Wash., Takoma, Wash., Westville, Ill., Moundsville, W. Va., a ostatnio litewsko-polskie 2 parafje nowoorganizowane w Filadelfiji, Pa.

Mamy w Bogu nadzieję że Polski lud nas zrozumie i że wszędzie gdzie mieszkają Polacy przyjmie się Bożą myśl i nastąpi odrodzenie narodu przez wolny Polsko-Katolicki Kościół.

Polsko-Katolicki Kościół, jest wolnym od wszelkich obcych wpływów. Jest tylko w unji jako równy z równymi i wolny z wolnymi kościołami katolickimi różnych narodów.

Posądzanie nas przez nieżyczliwych nam, że jesteśmy pod komendą obcych — jest z gruntu fałszywe, a przez to samo, krzywdzące lud Polski.

My niczego więcej nie chcemy i nie pragniemy jak tylko tego, aby Polski naród był wolny, samodzielny, samo wystarczający i aby oprócz wolnej ojczyzny Polski — miał też swój wolny Polsko-Katolicki Kościół.

---

Skarży się Hodur na nietolerancję religijną w Polsce za to, że nie chce rząd Polski zalegalizować jego sekty, nazwanej fałszywie Kościołem Narodowym.

Panie Hodur, nie wiemy właściwie co chcesz i do czego dążysz, bo oto w twojem piśmie "Rola Boża" z dnia 12-go grudnia 1925 r. na stronie 397 w pierwszej kolumnie czytamy: "Każdy ksiądz święcony przez biskupa Hodura traci prawa kapłańskie i staje się z powrotem świeckim człowiekiem z tą chwilą, gdy łamie przysięgę złożoną biskupowi Narodowego Kościoła i zrywa z nim stosunki."

Wobec tego fundamentalnego orzeczenia, każdy poszczególny wyznawca twojej wiary, ochrzczony w twoim kościele, gdy zerwie z tobą stosunki, nie jest więcej chrześcijaninem. A i ty



sam nie jesteś według twojej nauki żadnym księdzem bo byłeś święcony dla kościoła Rzymsko-Katolickiego i zerwałeś stosunki z biskupami rzymsko-katolickimi, a dla narodowego kościoła nikt cię nie wyświęcił bo taki kościół nie istniał. Słusznym więc jest, że Polska takiego nieforemnego bękartu nie uznaje bo i pocóż ma uznać jak to nie jest ani Polski, ani Narodowy, ani ogólnie powszechny czyli Katolicki — tylko według twego orzeczenia twój własny. Polsce potrzebny jest kościół polski rodzinny, powstały na ziemiach Polski, a nie importowany z zagranicy. A w dodatku od takich lichych tandeciarzy i aferzystów jakimi są ci co tak szumnie zachwalają swój marny towar.

Polska ma swój własny kościół Polsko-Katolicki narodowy zapoczątkowany w Dąbrowie Górniczej przez Ks. Andrzeja Husznę. Są też w Polsce Kościoły Katolickie Marjawitów, Starokatolików.

Ktokolwiek czuje się niezadowolonym z urzędowego rzymsko-katolickiego kościoła ma pełną swobodę wybrania sobie Katolickiego Kościoła.

Pan Hodur lepiej robi jak przestanie Polskę w Ameryce szkalować. Chce mu się kościoła narodowego w Polsce — to niech czempredziej uda się do Polski, a wtedy będziemy wiedzieli o prawdziwych jego zamiarach. Siedząc w Ameryce nic w Polsce nie zrobi. Zresztą Polska takiego Hodurów Narodowego przysmaku nie potrzebuje, a o tem Hodur wie doskonale.



Podobało się panu Kapuścikowi, starszemu przodownikowi policji w Dąbrowie Górniczej, samowolnie zamknąć i opieczętować Polsko-Katolicką Kaplicę, w której w języku ojców naszych bo w języku polskim dla przeszło 5 tysięcy polaków, odprawiał nabożeństwa Ks. Andrzej Huszno, założyciel Polsko-Katolickiego Kościoła w Polsce.

Z drugiego numeru "Głosu Ziemowida", z dnia 10-go grudnia 1925 roku dowiadujemy się, że pieczęcie zostały zdjęte i kaplicę otwarto z powrotem dla nabożeństw Polsko-Katolickich na rozkaz sądu pokoju w Dąbrowie Górniczej. Tę pocieszającą nas wiadomość za Głosem Ziemowida podajemy całkowicie:

"Dnia 3 grudnia o godzinie 2-ej po południu zjawił się starszy przodownik policji P. p. S. w towarzystwie posterunkowego i okazał się poleceniem Sądu Pokoju w Dąbrowie Górniczej, nakazującym zdjęcie pieczęci z kaplicy Kościoła Narodowego.

Motywów tego rozporządzenia nie znamy, nie znaleźmy też istotnych motywów pieczętowania przez p. Kapuścika. Zarządzenie to witamy z radością o tyle, że nie potrzebujemy dalej szturmować sumienia polskiego z powodu pogwałcenia naszego sumienia przez organa państwowe, w każdym razie zwracamy uwagę czynnikom miarodajnym i władzom odpowiednim na nietakt p. komisarza Kapuścika, który bez wiedzy starostwa, bez zarządzenia prokuratora, bez wyroku sądowego na skutek własnego uznania prowokuje najmniej 5000 ludzi, pieczętując kaplicę. Nie dziwilibyśmy się, gdyby tak p. Kapuścik pod wpływem ks. Mazurkiewicza opieczętował kina, demoralizujące młodzież, domy publiczne, szynki tajemne, domy gry, ale kościół pieczętować? I to w dwudziestym wieku w państwie bądź do bądź konstytucyjnym, gwarantującym wolność wyznania swoim obywatelom. I to w czasach strasznej nędzy, gdzie ludzie jak cienie od głodu chodzą po ulicach i je dyną nadzieję czerpią ze słuchania słowa Bożego!? Odmawiać ludziom nawet pociechy religijnej!? I czynić to w Polsce odnośnie do Kościoła, którego celem jest budzić wiarę w Moc Własną narodu i w Polskę!?

Na to trzeba być skończonym nieukiem albo . . . albo . . . Kapuścikiem.

PE ELL, Wash.— Kościół Polsko-Katolicki Narodowy, inkorporowany w Stanie Washington, według praw Stan. Zjedn. Półn. Ameryki, zatwierdzony przez sekretarza stanu w Olymphia, Wash. Obowiązany wybierać każdego roku swego istnienia, nowych urzędników w pierwszą niedzielę grudnia. No wy zarząd obrany na rocznem zebraniu, obejmuje urzędowanie w 2-gą niedzielę stycznia. Według danego nam w tutejszym stanie prawa jak powyżej, parafja św. Krzyża P. K. N. K. 6-go grudnia 1925 roku wybrała nowych urzędników na rok 1926 jak następuje: Ks. J. M. Toporowski, proboszcz, Piotr Kuś, organista Antoni Balczunas, Zakrystjan Komitet Parafjalny: Józef Kuc, prezes Jan Śliwa, sekretarz Wojciech Zawacki, kasjer F. Warmiński, Feliks Lech i Ludwik Smotryś, komitetowi Piotr Kuś, Wawrzyniec Galej i Walenty Klub, rewizorzy ksiąg

Za Komitet  
J. Śliwa, Sekretarz.

Polsko-Litewską parafję w Westville, Ill. objął ks. M. J. Zwoliński z Moundsville, W. Va.

Ks. Jan Barański objął parafję Polsko-Katolicką w Moundsville, W. Va. Obu kapłanom, życzymy błogosła-

wieństwa Bożego w ich ciężkiej, a tak mocno utrudnionej pracy duszpasterkiej.

Prosimy zacnych parafjan o pomaganie i ułatwianie we wszystkim pracy swoim kapłanom.

Laska i błogosławieństwo Boże niechaj Was wspiera i Wam zawsze towarzyszy — Amen.

## O RÓŻNYCH RELIGJACH

Bardzo już dawno jeśli oni rozwijać niektóre wyrażenia i fragmenta ciemne i nie zrozumiałe. Istniały również objaśnienia o samym tekście, gdzie zebrano tradycje dotyczące okoliczności i osób, które były powodem fragmentów. W kompilacjach późniejszych

Oj, rety - rety - rety!  
Będą nie lada fety —  
Na Franciszka Salezego  
U Wiarusa Wiszniewskiego.  
Dnie i godziny wielu liczy  
Aby pospieszyć pod 61 Beacon ulicy  
W Piątek Stycznia 29-go  
I zabawić się u druha swego.

Tel. Bergen 3483.

## DR. LEON BANACH

2834 Hudson Boulevard Jersey City

## SILVER & STEINBERG

Zakład Artystyczno Fotograficzny

Mówimy po Polsku.

3 Belmont Avenue



Najdoskonalszym upominkiem dla najdroższej osoby jest czysty djament.

Dostarczamy przez 4 pokolenia najlepsze djamenty.

Z okazji świąt polecamy nasz wielki skład

Ssanownym odbiorcom

**NORBERT BERTL**

46 SPRINGFIELD AVENUE, NEWARK, N. J.



znajdujemy też wiele wiadomości w tym przedmiocie; aw końcu te kompilacje wydawano w skróceniu, jak np. Komentarz Baidhawiego [XIII w.], który cieszył się na wschodzie znaczną powagą, a w następnych stuleciach wychodził jeszcze opatrzony nowymi glossami.

Naogół treść księgi jest prosta i zrozumiała, choć styl proroka zmienia się stopniowo. W najdawniejszych surach styl jest wzruszony, podniosły, treściwy, obozowy. Są tam zaklęcia, szyderstwa, rzuty namienne przeciw wrogom proroka. Malowidło makabrycznych i rozkoszy rajów obrobiono w barwach jaskrawych. Później plan zajmują historie proroków; styl mniej żywy, staje się nieco monotony, również i treść mało urozmaicona: czasami opowieści ładniejsze, jak historia Józefa i Putyfary. Sury ostatniego okresu są dość blade, bez sztuki i bez ognia, mimo to, są najpoważniejsze, a głównie oddane kwestjom teologicznym i jurydycznym; dalej przepisom rytualnym, wreszcie polemice z żydami i chrześcijanami. Nigdy też nie były te sury tak popularne, jak fragmenty pierwszego i drugiego typu np. Sura CXII, zawierająca krótkie lecz wyraziste wyznanie wiary muzułman albo Sura I. którą wierni recytują bezustannie, a która im zastępuje chrześcijańskie Ojciec Nasz.

Koran jak to widać z jego nazwy, ma być czytany tj. recytowany. Czytanie z biegiem czasu stało się sztuką. Nie każdy umie czytać Koran należycie: jest to pół śpiew, pół recytacja. Koran stanowi przedmiot nauczania publicznego, czasem jedyny. Zwłaszcza nauka arabszczyzny opiera się na Koranie — rozszerzenie Islamu idzie równoległe z językiem arabskim. Nadto, cała literatura muzułmańska — czy też arabska, lub perska, turecka czy malajska — jest pełna reminiscencji z Koranu.

D. C. N.

## POLSKIE BETLEJEM

PE ELL, Wash.—Dnia 25-go grudnia 1925 na polskiej Hali Tadeusza Kościuszki dziatwa odegrała "Polskie Betlejem" dzięki staraniom i niestrudzonej pracy księdza J. M. Toporowskiego.

Zebraniu przewodniczył p. J. Rusin.

O godzinie 7-ej wieczorem orkiestra na dętach instrumentach pod kierownictwem p. F. Warmińskiego zajęła miejsce po prawej stronie estrady, a orkiestra smyczkowa pod kierownictwem p. J. Proga po lewej. Orkiestra p. W. Warmińskiego odegrała na wstępie "Cześć polskiej ziemi cześć!" i "Boże Coś Polskę," za co zebrała huczne i długotrwałe oklaski. Następnie p. Rusin powołał drugą orkiestrę i pannę W. Piróg, fortepianistkę, do odegrania "Wśród Nocnej Ciszy" i "Wesołą Nowinę Bracia Słuchajcie," za co również publiczność nie szczędziła oklasków.

Na zaproszenie p. Rusina objął przewodnictwo ks. Toporowski dla poprowadzenia nadzwyczaj ciekawego popisu dzieci. Program tego popisu był taki:

Anna Krzysztofiak, deklamacja; 2-ch Aniołów |Górowskie| na przemian mowa. "Uboga cicha Stajenka licha"; 5 Aniołków |Rozenstangel|, Salamon, Żak, Górowska i Sienko śpiew "Hymn Anielski"; 5 Pasterzy |J. Smotryś, Klub, Spin dor, W. Żak i Sienko| mowa na przemian; śpiew: kolęda: "Hej



nam hej" F. Żak na harmonji w tej kołodzie gra pasterzy i taniec. A. Gurowska |hucałka| deklamacja, panna Jamrozik Sofla deklamacja Salamon "Dobry przykład" deklamacja; Kuś i Piwoni |2 Rusini| śpiew. "Dajże Boże dobryj czas"; 6 Góralek | J. Krawczyk, J. Smotryś, W. Żak, Klubka, Szpindor i Sieńko — śpiew: "W tej kołodzie kto dziś będzie," pna Gurowska |Panna Marja| "Leży Leży Jezus malusieńki" i Myndus |Józef| "Lulajże Jezuniu." Scena pierwsza: Stary Józef mówi do pastuszków i odpowiedź pasterzy; Scena druga: — Król Heród, J. Krawczyk, 3 Królowie, Naliwaja, Grzybowski, Solar ski; Filozof, M. Grabski; Śmierć, S. Mackowiak, Djabeł — Rozenstangel. Krakus i Kaśka — St. Krzysztofiak i Józia Targos, Chłop i żyd — Feliks Żak i St. Mackowiak, 6 Krakowianek, śpiew: "Za nąłem raz pod strzechą;" Angeline Nelson — deklamacja. Tu wszystkie dzieci stały wokoło choinki i śpiewały: 'Gore gwiazda Jezusowi' i taniec wokoło choć ciżba była. Gwiazdor P. K. pocieszał dzieci i nakłaniał do posłuszeństwa rodzicom, odśpiewał z dziećmi "Wesołą Nowinę" i rozdał prezenty. Ks. J. M. Toporowski serdecznie przemawiał; podniósł ducha polskiego, tu każdego opanował duch radości, serdecznie podziękował jednej i drugiej orkiestrze, oraz wszystkim licznie zebrany. Orkiestra p. War mińskiego na zakończenie odegrała "Marsh Piłsudskiego."

P. Kuś.

Uprasza się wszystkich czytelników Posłańca, aby wyrównali swoje rachunki i opłacili za gazetę.

Ktokolwiek otrzymuje gazetę naszą od początku, a dotąd jeszcze nie nie zapłacił, winien nam jest za dwa lata \$4. Kto zaś zapłacił \$1. to winien jest jeszcze \$3. a kto zapłacił dwa dolary, to winien jest nam jeszcze drugie dwa dolary.

Proszę pamiętać o tem, że darmo nikt nam gazety nie chce drukować, pocztę też trzeba opłacić, więc wydatki są dość duże. Około 600 prenumeratorów nie opłaciło swojej prenumery. Dwa dolary na rok nikogo nie wzbogaci, a nam pomoże do prowadzenia pisma.

Prosimy bardzo wszystkich czytelników o pomoc w wydawaniu gazety.

Uprasza się też rodaków, aby przyłączyli się do Polsko-Katolickiej Parafji.

Wszelkie posługi religijne, jako to: Chrzty, Szluby, pogrzeby, biedni otrzymują bezpłatnie. Zamożniejsi składają dobrowolne ofiary.

Cen na św. Sakramenta nakładać nie wolno. Ci Kapłani, którzy nakładają ceny, pozbyli się dawno kapłaństwa i wypadli ze społeczności chrześcijańskiej.

Pamiętajcie o tem, że świętokupstwo i świętoprzedawstwo jest grzechem.

Trzymajcie się zdaleka od grzechu kupowania św. Sakramentów.

Ks. Józef Zielonko.

---

S. KOZUBAL

Skład Wędlin i Wyrab. Mięsa  
102 SO. ORANGE AVENUE

---

DR. B. B. MATZ  
Polski Dentysta

3 Belmont Ave.

Tel. Mulberry 5695

Dobra okazja nabycia tanio domów:  
2 domy za \$11,500. Mała wpłata, reszta mortgage.

Dwu-familijny dom z grosernią w Irvington za \$11,500.

Sześćcio-familijny dom za \$14,500 i wiele innych budynków można nabyć tanio natychmiast.

Pośredniczę w dostaniu pożyczek na hipotekę.

**STANISŁAW KONIOR**

Real Estate Broker

137 West St., róg Clayton St.

Newark, N. J.

**FRANCISZEK RUSINIAK**

Polska Gospoda

31 JONES ST. NEWARK, N. J.

**POLSKA GOSPODA**

M. NOWAKOWSKI

25 BROOME ST. NEWARK, N. J.

Tel. Mulberry 3199—039b

**I. SIEGEL**

FARBY, POKOSTY, OLEJE,  
TAPETY.

8 CHARLTON STREET.

przy Springfield Ave., Newark.

**POLSKA GOSPODA**

FELIKS KRUPIŃSKI

249 HUNTERDON STREET

**DOLARY AMERYKAŃSKIE**

**DO POLSKI**

**NASZE CENY ZA**

Za \$10.00 — 75c

20 — 1.00

25.00 — 1.10

30.00 — 1.20

40.00 — 1.35

50.00 — 1.50

Od \$50.00 do \$100.00 liczymy 3%

Specjalne niskie raty na wyższe sumy  
Za Otrzymanie Pieniędzy w Dolarach  
Gwarantujemy.

Nasze 35-letnie doświadczenie jest naszą najlepszą gwarancją.

Rzetelna i Grzeczna Obsługa

**EMIL GERMANUS BANK**

85 MERCER ST. NEWARK, N. J.

Dajemy z każdym fortepianem 100 muzycznych rolek i ławeczkę za \$195.

Niewielki zadatek, a reszta na miesięczne spłaty bez procentu.



**DOLL & SONS**

561 BROAD ST., NEWARK, N. J.

Otwarty do 9 wieczór

Mitchell 7530

Najgustowniej, Najlepiej i najtaniej można się ubrać w nowo-otwartym polskim składzie wszelkich męskich ubrań pod firmą:

**“RELIABLE TAILORING CO.”**

Wykonuję według najnowszej mody ubranie męskie na zamówienie.

**P. DZIKOWSKI, Prezydent**

266 - 15th Avenue

Newark, N. J.